

Ma biographie langagière géolocalisée

Équipe e-lang citoyen

Fiche pour les enseignants

Tâche

Vous pourrez proposer la tâche suivante à vos apprenants.

Dans cette tâche, vous allez créer votre **biographie langagière** à l'aide d'un logiciel de **géolocalisation** qui permet de créer des textes narratifs. Votre récit racontera votre parcours langagier et vos expériences langagières en les **géolocalisant** sur une carte dynamique.

Vous pouvez parler de vos origines, de l'endroit d'où vous venez ; des langues que vous parlez et là où elles ont été apprises ; des endroits où vous avez vécu, que vous avez visités pour les pratiquer ; des occasions que vous avez eues d'être immergé dans d'autres/de nouvelles langues. Bref, cette narration proposera un portrait de vous comme locuteur bi-/plurilingue !

Votre biographie langagière devra compter entre **6 et 8 vignettes** ('pins' en anglais, c'est-à-dire : destinations documentées) qui comporteront chacune **un titre et un texte intégrant des éléments multimédias** (texte, liens externes, image, audio et/ou vidéo).

Soyez créatifs !

Site

<https://storymap.knightlab.com/>

Ce site permet de créer des parcours narratifs à l'aide d'épingles déposées sur une carte géographique dynamique que l'on peut documenter d'un texte avec éléments multimédias (titres, photos, liens web). Site disponible pour toutes les langues.

Alternatives :

<https://padlet.com> (mode carte)

Le site PADLET comporte un mode 'carte' qui permet aussi de déposer des épingles géographiques que l'on peut documenter. Cependant, les épingles ne se relient pas entre elles pour créer une structure linéaire de récit.

<https://earth.google.com/web/> (projet)

Le site Google Earth permet de créer un 'projet' qui consiste en un parcours avec épingles géographiques, avec des fonctionnalités semblables à celles de StoryMap. Le résultat est partageable sur le web et via l'application mobile.

Niveau du CECRL - A2/B1+

Objectifs

Citoyenneté et littératie numériques

Dimensions abordées	Possibles objectifs spécifiques
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Littératie de la communication médiatisée par la technologie 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Savoir utiliser un logiciel de géolocalisation pour partager des expériences sous forme de récits.
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Littératie multimodale 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Savoir composer un récit autobiographique en utilisant les marques linguistiques attendues de ce type de discours et en y intégrant des éléments multimodaux comme l'image, le son, l'audiovisuel, des liens externes.

Activités langagières visées prioritairement

- Production écrite : construction d'un texte narratif (temps du passé, indicateurs de temps et de lieu, de chronologie, etc.) avec intégration d'éléments multimédias (fichiers audios, audiovisuels en L2, L3...).
- Interaction écrite (et/ou à l'oral) : description de la carte narrative et échanges en ligne au sein d'un forum de discussion (et/ou en classe).

Dimension inclusive (plurilingue / interculturelle)

- Réflexion sur l'identité bi/plurilingue ; sur le rapport aux langues apprises, aux expériences endo et exolingues (langues maternelles, de scolarisation, de socialisation, apprentissages formels et informels).
- Réflexion sur ses origines linguistiques, son parcours langagier et ses expériences d'apprentissage des langues.
- Réflexion sur les occasions (lieux et contextes) d'usage des langues apprises.

Étapes possibles

Étape 1 : l'enseignant invite les apprenants à discuter de l'utilisation des cartes numériques (telles que Google Maps) dans divers contextes. Elles peuvent servir à s'orienter, à évaluer des sites Web (Yelp, fonction d'évaluation de Google Maps), à préciser des lieux dans des sites Web de voyage, etc.

Étape 2 : l'enseignant demande aux apprenants de réfléchir aux langues de leur répertoire linguistique, celles qu'ils parlent. Il en profite pour mettre en relief l'utilité et l'originalité de la biographie langagière comme moyen de raconter son parcours linguistique. Où les apprenants utilisent-ils ces langues, où les ont-ils apprises, avec qui ou avec quoi interagissent-ils lorsqu'ils utilisent diverses langues (en regardant des vidéos sur YouTube, en parlant à des amis, en parlant à leur famille), les apprenants ont-ils eu l'occasion d'utiliser leurs langues dans différentes villes, etc.

Étape 3 : l'enseignant explique comment les cartes numériques peuvent être utilisées pour raconter des histoires et comment cela peut être utile pour raconter et partager son histoire. Il en profite pour rappeler (ou introduire) les diverses marques linguistiques du discours narratifs (temps du passé, voix du narrateur, connecteurs logiques, etc.) Il présente sa propre biographie linguistique géolocalisée à titre d'exemple.

Étape 4 : l'enseignant montre aux apprenants comment créer une biographie langagière géolocalisée à l'aide du logiciel choisi. Il leur indique notamment comment déposer des épingles, ajouter des titres, des photos et un texte narratif, et, possiblement, ajouter des éléments audio/visuels. L'enseignant souligne l'importance du choix des titres et des photos qui précisent et enrichissent le texte narratif de chaque épingle. L'idéal est d'avoir réalisé sa propre biographie langagière par avance et d'ajouter quelques derniers éléments devant les apprenants pour qu'ils voient comment cela fonctionne.

Étape 5 : l'enseignant invite les apprenants à partager leur biographie langagière géolocalisée dans un forum de discussion et à en faire un bref résumé/commentaire. Les élèves commenteront ou poseront des questions sur les biographies de leurs camarades.

Ma biographie langagière géolocalisée

Équipe e-lang citoyen

Fiche pour les apprenants

Tâche

Dans cette tâche, vous allez créer votre **biographie langagière** à l'aide d'un logiciel de **géolocalisation** qui permet de créer des textes narratifs. Votre récit racontera votre parcours langagier et vos expériences langagières en les **géolocalisant** sur une carte dynamique.

Vous pouvez parler de vos origines, de là d'où vous venez ; des langues que vous parlez et là où elles ont été apprises ; des endroits où vous avez vécu, que vous avez visités pour les pratiquer ; des occasions que vous avez eues d'être immergé dans d'autres/de nouvelles langues. Bref, cette narration proposera un portrait de vous comme locuteur bi-/plurilingue !

Votre biographie langagière devra compter entre **6 et 8 vignettes** ('pins' en anglais, c'est-à-dire : destinations documentées) qui comporteront chacune **un titre et un texte intégrant des éléments multimédias** (texte, liens externes, image, audio et/ou vidéo).

Soyez créatifs !

1. Réfléchissez aux langues que vous parlez, où vous les parlez/avez parlées, et où vous les avez apprises. Les avez-vous apprises à la maison, à l'école, en parlant avec des amis ? Les parlez-vous avec vos amis, votre famille, à l'école ? Y a-t-il des endroits qui vous font penser à des moments où vous avez parlé ces langues ? Partagez ces expériences avec vos camarades de classe.
2. En utilisant le logiciel de géolocalisation, réalisez votre biographie langagière. Choisissez 6 à 8 lieux. Pour chaque lieu, placez une épingle et enrichissez-là d'un texte narratif, d'un titre et d'une photo/vidéo.

Site

<https://storymap.knightlab.com/>

Site disponible en plusieurs langues que vous pouvez choisir dans vos « préférences ».

Alternatives :

<https://padlet.com> (mode carte)

<https://earth.google.com/web/> (projet)

Niveau du CECRL - à partir de A2/B1+

Objectifs

Citoyenneté et littératie numériques

Avec cette tâche, vous pourriez

- savoir utiliser un logiciel de géolocalisation pour partager des expériences sous forme de récits
- savoir composer un récit autobiographique intégrant des éléments multimodaux comme l'image, le son, l'audiovisuel, des liens externes ;

Dimension plurilingue / interculturelle

- Réfléchissez à votre identité bi/plurilingue ; sur le rapport aux langues apprises, aux expériences d'apprentissage des langues maternelle, de scolarisation, de socialisation, aux apprentissages formels et informels.
- Réflexion sur vos origines linguistiques, votre parcours langagier et vos expériences d'apprentissage des langues.
- Réflexion sur les occasions (lieux et contextes) d'usage des langues apprises.

Travaillez la dimension langagière

- Réfléchissez à votre production écrite, à la manière dont vous allez construire et agencer votre récit narratif à travers les vignettes géolocalisant votre parcours langagier (gestion des temps du passé, indicateurs de temps et de lieu, de chronologie, expression des sentiments, etc. Sachez bien raconter votre biographie langagière en mettant en évidence des faits intéressants pour vos lecteurs/lectrices. En quoi vos titres et divers éléments multimédias complètent et/ou enrichissent-ils le texte et permettent au lecteur de se rapprocher et de bien comprendre vos expériences de vie ?

Pistes de réflexion après la réalisation de la tâche

- Quelle sera la suite de votre parcours langagier ? Allez-vous consolider votre langue seconde et/ou apprendre une autre langue ? Quelles seront les occasions (in)formelles qui vous permettront de continuer d'améliorer, d'affirmer votre bi/plurilinguisme ?
- Pensez-vous réutiliser ce type de logiciel de géolocalisation pour raconter d'autres récits et si oui, quels genres de récits ?